

КУЛЬТУРА
СТРАХОВАНИЯ

НОВА

СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ

Годовой отчёт / Annual report



2010

Открытое Акционерное Общество «Страховая компания «НОВА»
Open Joint-Stock Company «Insurance Company «NOVA»

Наблюдательный совет / Supervisory Board

Обращение Председателя Наблюдательного Совета Зайцевой О.В. / *Introduction. Olga Zaytseva* 3

Правление / Executive Board

Вступительное слово Председателя Правления Шинкаренко О.В. / *Opening speech. Olga Shinkarenko* 7

О компании / About The Company

Миссия. Ценности. История / *Mission and Values, History* 9

Персонал / *Personnel* 12

Страховая деятельность / Insurance Business

Страхование автотранспорта / *Motor Insurance* 14

Страхование имущества, ответственности и технических рисков /
Property, Liability and Technical Risks Insurance 16

Добровольное медицинское страхование / *Voluntary health insurance* 18

Туристическое страхование / *Travel Insurance* 21

Региональное развитие / *Regional Development* 23

Перестраховочная защита / *Reinsurance Protection* 25

Лицензии / *Licenses* 27

Финансовые результаты / Financial Results

Основные финансовые показатели / *Key Financial Data* 29

Баланс 2010 / *Balance 2010* 31

Аудиторское заключение / *Auditor's Conclusion* 35

Контакты / Contacts 36

Уважаемые господа! | Dear Sirs!

Перед вами – годовой отчет СК «НОВА» за 2010 г. Прошедший год для всего страхового рынка стал годом «сохранения портфелей», хотя и наметились определенные положительные тенденции. Так, валовые премии страховых компаний в 2010 г. увеличились на 12,9%, но основным фактором их роста стало увеличение объема внутреннего перестрахования на 1 969,9 млн. грн. (25,3%). Объем чистых страховых премий вырос на 5,3%. В основном рост произошел за счет увеличения показателей в сегменте ОСГПО (до 30%). В то же время, как мы и прогнозировали, низкий объем продаж автомобилей и медленное восстановление кредитного рынка привели к проседанию в сегменте КАСКО: по сравнению с 2009 г. страховые платежи упали на 3%, количество подписанных договоров уменьшилось на 6%. Нужно отметить положительную тенденцию стабилизации прибыльности текущего бизнеса КАСКО – тарифы 2010 года в целом были достаточно адекватны и дали возможность рынку получить приемлемый финансовый результат по этому виду страхования. Но в страховании имущественных рисков тарифы продолжают оставаться на сверхнизком уровне, несмотря на череду крупных убытков в 2010 году, высокая конкуренция в этом секторе пока не дает возможности рынку переломить этот тренд. По-прежнему проблемным остается добровольное медицинское страхование – несмотря на продемонстрированный рост платежей по этому сектору, текущие цены не дают возможности говорить об этом сегменте как о прибыльном.

На фоне постепенно восстанавливающегося рынка СК «НОВА» в 2010 г. продолжала работать, придерживаясь стратегии прибыльности бизнеса. Этот динамичный год стал для компании еще одним этапом в реализации наших стратегических задач: организация эффективной системы коммуникаций со страхователями, проведение мероприятий по привлечению и обслуживанию клиентов-физических лиц, расширение



Председатель Наблюдательного Совета
Ольга Зайцева
Chairman of Supervisory Board
Olga Zaytseva

Before you – the annual report of IC «NOVA» for 2010. The last year for entire insurance market became year of «retaining of portfolios» though certain positive trends were outlined. So, total premiums of insurance companies in 2010 have increased by 12.9 %, but the main factor of their growth was increase of amount of internal re-insurance by UAH 1,969.9 million (25.3 %). The amount of pure premiums has increased by 5.3 %. The growth mainly has been due to increase of indicators in segment OSGPO (up to 30 %). At the same time, as we also predicted, the low auto sales volume and slow recovery of credit market have led to collapse in segment CASCO: in comparison with 2009 insurance payments dropped by 3%, number of signed contracts has decreased by 6%. The positive trend of stabilization of current business CASCO profitability should be noted – tariffs of 2010 were in whole rather adequate and have given the chance to the market to get acceptable financial result for this type of insurance. But in insurance of property risks tariffs continue to remain at ultralow level, despite a series of severe losses in 2010. High competition in this sector as yet does not enable to the market to reverse

this trend. Voluntary health insurance still remains problem – despite the shown growth of payments in this sector, the current prices do not enable to consider this segment as profitable.

Against the background of gradually recovering market, IC «NOVA» in 2010 continued to work following the strategy of business profitability. This dynamic year became for the company one more stage in fulfillment of our strategic tasks: organization of effective system of communications with insurants, carrying out of measures for acquisition and service of clients-physical bodies, regional network extension, promotion of brand «NOVA», maintaining at high level of quality reinsurance protection, improvement of work of assistance service and claim handling service, etc.

региональной сети, продвижение бренда «НОВА», поддержание на высоком уровне качественной перестраховочной защиты, усовершенствование работы служб ассистанса и урегулирования убытков, др.

Мы убедились в том, что сделали правильный выбор, усилив работу с физическими лицами, и будем продолжать двигаться в этом направлении, так как тенденция роста розничного страхования продолжится и в 2011 г.

Безусловно, мы можем гордиться тем, что успешная деятельность СК «НОВА» из года в год подтверждается специализированными исследованиями и рейтингами. Так, уже на протяжении нескольких лет рейтинговое агентство «Эксперт-Рейтинг» присваивает СК «НОВА» категорию А с наивысшим уровнем финансовой устойчивости: в 2010 году наша компания вошла в 10-ку лучших страховых компаний Украины. Отдельно хочу отметить, что по итогам 2010 г. мы находимся среди 25 ведущих страховых компаний Украины по выплатам (рейтинг Insurance TOP), что доказывает выполнение компанией своих обязательств перед клиентами. Бренд «НОВА» вошел в ТОП-50 общего рейтинга украинских торговых марок «Все цвета брендов» и занял 2 место в рейтинге по отрасли «Финансовые услуги».

Мы не стремились сохранить тенденцию роста страховых премий любой ценой. При этом СК «НОВА» приложила все усилия, чтобы в условиях продолжающейся экономической нестабильности удержать клиентов – и в итоге продемонстрировала рост на приоритетных направлениях развития. Тщательно отслеживая тенденции рынка и своевременно реагируя на его изменения, СК «НОВА» предлагала актуальные продукты, дополнительные опции к программам страхования и бонусы от наших партнеров – медучреждений, СТО и др.

Таким образом, в 2010 г. в очередной раз доказала свою эффективность сервисная модель, построенная с учетом потребностей основных клиентских групп. Мне приятно отметить, что в СК «НОВА» вернулись корпоративные клиенты, которые в 2009 г. отказывались от страховых услуг из-за сокращения бюджета или уходили к другим страховщикам в поисках более низких цен. Значит, наши усилия не напрасны, и мы движемся в правильном направлении.

В прошедшем году значительное внимание уделялось взаимодействию со страховыми посредниками. Брокерский канал продаж для СК «НОВА»

We were convinced that we have made a wise choice, having intensified the work with physical bodies, and we will continue to move in this direction as the trend of growth of retail insurance will also proceed in 2011.

Certainly, we can be proud of that successful activity of IC «NOVA» is confirmed from year to year by special researches and ratings. So, for already many years the rating agency «Expert-rating» assigns to IC «NOVA» a category A with the highest level of financial stability: in 2010 our company entered «TOP-10» of best insurance companies in Ukraine. I wish particularly to note, that following the results of 2010 we are among 25 leading insurance companies of Ukraine for indemnities (rating of «Insurance TOP») that confirms performance by the company of the obligations to clients. Brand «NOVA» entered «TOP-50» of general rating of the Ukrainian trademarks «All colors of brands», and occupied the 2-nd position of «Financial services» rating.

We did not strive to retain the trend of insurance premiums growth at all costs. At that IC «NOVA» applied best efforts for retaining of clients under conditions of continuing economical instability – and as a result it has shown growth on priority directions of development. Carefully monitoring the market trends and in due time responding to its changes, IC «NOVA» proposed actual products, additional options to insurance programs and bonuses from our partners – medical entities, service stations and others.

Thus, in 2010 the service model developed with a glance to needs of basic client groups has yet again proved the efficiency. I am happy to note that corporative clients who in 2009 refused our insurance services because of budget reduction or moved over to other insurers in search of lower prices have returned to IC «NOVA». It means that our efforts have not been wasted, and we are headed in the right direction.

In the past year the considerable attention was given to intercommunication with insurance brokers. The broker channel of sales has strategic importance for IC «NOVA». We have developed with partners the scheme of activity directed to long-term mutually beneficial cooperation based on stability, transparency and absolute trust.

Among factors which have provided successful operating results of IC «NOVA» in 2010, I would like to mark also a qualified diversification of an

имеет стратегическое значение. Мы выработали с партнерами схему деятельности, направленную на взаимовыгодное долгосрочное сотрудничество, базирующееся на стабильности, открытости и абсолютном доверии.

Среди факторов, обеспечивших положительные результаты деятельности СК «НОВА» в 2010 г., хочу также выделить профессиональную диверсификацию страхового портфеля, грамотный андеррайтинг, качественное урегулирование убытков, ориентированность персонала на результативность. Запланированный финансовый результат по автострахованию мы получили, усиленно контролируя и корректируя цены в зависимости от опций программ страхования. Особое внимание было уделено системе «бонус-малус» при перезаключении договоров и работе с партнерами-СТО по ценовой политике сотрудничества и качеству обслуживания клиентов.

В будущее я смотрю с оптимизмом. Да, сегодня страховой рынок Украины испытывает проблемы, связанные с последствиями экономического кризиса и несовершенством законодательной базы. Восстановление происходит медленно и неравномерно. Но уже наметились обнадеживающие тенденции: снизился уровень демпинга, произошла корректировка системы ценообразования: рыночные цены на страховые продукты стали соответствовать наполнению программ страхования.

Страхование непосредственно зависит от состояния экономики. Возобновление кредитования, повышение платежеспособности населения, развитие предпринимательства – это те факторы, которые могут повлиять на рост украинского страхового рынка.

В 2011 году нам предстоит работать в условиях изменяющегося рынка и жесткой конкуренции. 2009-2010 гг. показали, что клиент стал более скрупулезно подходить к приобретению страхового полиса. Но, по моему мнению, это только стимулирует развиваться в плане профессионализма. СК «НОВА» приложит максимальные усилия, чтобы находить нестандартные интересные решения, которые повысят эффективность деятельности и позволят обеспечить качественную защиту интересов клиента. Мы продолжим диверсифицировать каналы продаж, клиентские сегменты, совершенствовать баланс портфеля, расширять региональную сеть.

Мировой опыт свидетельствует, что сфера страхования играет роль одного из наиболее важных стимулирующих механизмов развития эко-

insurance portfolio, competent underwriting, quality claim handling and result-orientedness of the personnel. We have obtained the planned financial result for motor insurance due to enhancing monitoring and adjustment of prices depending on options of insurance programs. The particular attention was given to system «bonus-malus» when renegotiating of contracts and work with partners-service stations on price policy of cooperation and quality of client servicing.

I look to the future optimistically. Certainly, currently the insurance market of Ukraine has problems connected with consequences of the recession and imperfection of legal framework. The market recovers slowly and irregularly. But promising trends are already outlined: dumping level has decreased, pricing was adjusted – market prices for insurance products began to correspond to content of insurance programs.

The insurance directly depends on state of the economy. Resumption of lending, increase of the population solvency and development of business activity are those factors which can affect growth of the Ukrainian insurance market.

In 2011 we have to work under restrictions of changing market and severe competition. It was seen in 2009-2010 that client's approach to policy acquisition became more thorough. However, in my opinion, it does stimulate the development of professionalism. IC «NOVA» will make maximum efforts to find non-standard interesting solutions which would improve effectiveness of the activity and allow providing of quality protection of client interests. We will continue to diversify channels of sales and client segments, improve balance of a portfolio and extend regional network.

World experience shows that the insurance sphere plays a role of one of the most important promotional mechanisms of economic development and attracting of long-term investments. Social and economic reforms are impossible without an active position of insurers. There is no doubt whatever that insurance became the important segment of economic relations in Ukraine. For 10 years the insurance market in Ukraine has grown by 8.4 times and has huge potential. Ample opportunities for development of civilized and transparent market of insurance services in Ukraine are opened before IC «NOVA» and other reputable insurance companies. All

номики и привлечения долгосрочных инвестиций. Социальные и экономические реформы невозможны без активной позиции страховщиков. Нет никаких сомнений, в том, что страхование стало важным сегментом экономических отношений в Украине. За 10 лет страховой рынок Украины вырос в 8,4 раза, и у него огромный потенциал. Перед СК «НОВА» и другими авторитетными страховыми компаниями открыты широкие возможности для развития цивилизованного прозрачного рынка страховых услуг в Украине. Для этого необходимо консолидировать усилия всем его участникам. СК «НОВА» готова к этому, и мы уверены, что вместе сможем поднять страхование в Украине до уровня цивилизованных стандартов.

Искренне благодарю клиентов за доверие, партнеров – за плодотворное сотрудничество, Правление и всю команду СК «НОВА» – за эффективную работу и преданность нашему общему делу!

С уважением,
Ольга Зайцева,
Председатель Наблюдательного Совета

its participants should consolidate the efforts for this purpose. IC «NOVA» is ready for it, and we are sure that together we can raise the insurance in Ukraine to the level of civilized standards.

I thank sincerely clients for confidence, partners – for fruitful cooperation, Board and all team of IC «NOVA» – for effective work and fidelity to our common cause!

Yours faithfully,
Olga Zaitseva,
Chairman of Supervisory Board

Уважаемые Клиенты и Партнеры, дорогие друзья! | Dear Clients and Partners, dear friends!

История СК «НОВА» начинается в 2000 году. Свое десятилетие компания отметила достижением поставленных целей по закреплению в сегменте ведущих универсальных рыночных страховщиков Украины.

2010-й стал годом активной работы в условиях высококонкурентного рынка. Мы продолжили развивать приоритетные виды нашей деятельности – автострахование, медицинское страхование, страхование имущества. В 2010 году компания подписала более 100 000 договоров. При этом мы не прекратили реализацию ни одного из стратегически важных проектов, которые позволили нам конкурировать по уровню сервиса и качеству управления ресурсами.

СК «НОВА» удалось сохранить позиции и показать положительную тенденцию на стратегически важных направлениях бизнеса. По страхованию автокаско в рейтинге Insurance Top компания вошла в ТОП-25 – лидеров среди украинских страховщиков. По добровольному медицинскому страхованию – в 20-ку лучших страховых компаний Украины. По итогам 2010 года СК «НОВА» стала лауреатом II Всеукраинского конкурса «Лидер страхового рынка – 2010» в номинации «Лидер страхового рынка по работе с корпоративными клиентами в области, отличной от страхования жизни (имущественное страхование)».

Стратегия развития СК «НОВА» предусматривает расширение сети центров продаж в регионах Украины. Мы внесли изменения в организационную структуру компании, выделив работу с гражданами в отдельное направление – с целью совершенствования сервиса для индивидуальных клиентов. В результате, по итогам 2010 г. рост объема страховых премий, собранных региональными центрами продаж, составил 157% в сравнении с 2009 г. В 2011 году мы продолжим работу над управлением каналом. В задачах компании повышение уровня продаж, профессио-



Председатель Правления
Ольга Шинкаренко
Chairman of the Board
Olga Shinkarenko

The history of IC «NOVA» begins in 2000. The company has celebrated the tenth anniversary by achievement the goal to entrench itself in a segment of leading universal market insurers of Ukraine.

The 2010 became a year of active work in conditions of highly competitive market. We continued to develop priority categories of our activity – motor insurance, health care insurance, property insurance. In 2010 the company has signed more than 100,000 contracts. At that we have not stopped realization of any of strategically important projects which have allowed us to compete for level of service and quality of resource management.

IC «NOVA» managed to retain its positions and show positive trend on strategically important directions of business. According to results of rating «Insurance TOP», the company entered «TOP-25» of leading Ukrainian insurers considering motor insurance (Auto-CASCO), and «TOP-20» – considering voluntary health insurance. Following the results of 2010, IC «NOVA» has won the II All-Ukrainian competition «The Leader of the insurance market – 2010» in nomination «The

Leader of the insurance market to work with corporate clients in a non-life insurance (property insurance)».

The strategy of development of IC «NOVA» provides extension of sales center network in regions of Ukraine. We have made changes in organizational structure of the company, having separated out work with citizens in a certain direction – for the purpose of improvement of service for individual clients. As a result, in followup of 2010, the growth of amount of premiums collected by the regional centres of sales has made 157 % in comparison with 2009. In 2011 we will continue the work on management of this channel. Tasks of the company include sales level increase, train-

нальная подготовка собственного персонала и агентов компании, упрощение и автоматизация процессов учета для того, чтобы наши продавцы могли больше сосредоточиться на клиентах и их потребностях.

Шагнула вперед компания и в туристическом страховании: в сравнении с 2009 г. объемы премий выросли на 35,5%.

Перечень страховых продуктов пополнился 10 новыми, в том числе по автострахованию, страхованию ответственности перед третьими лицами, личному страхованию. Клиентам предложены бюджетные программы страхования автокаско: «Час пик», «Тотальный ущерб и Хищение», «Выходной день», «КАСКО ЗА ПОЛЦЕНЫ (50x50)»; дополнительные программы к полису ОСГПО; индивидуальные финансовые решения для клиентов по медицинскому страхованию.

Задачи оперативного проведения страховых выплат и качественного выполнения принятых договорных обязательств – основные для компании. В 2010 году в СК «НОВА» успешно введена услуга он-лайн доступа для крупных корпоративных клиентов и посредников-партнеров компании к реестрам убытков, находящихся в состоянии урегулирования. Настройка каналов для обратной связи от клиентов компании, организация регулярного контроля качества полученных услуг через анкетирование и телефонные опросы застрахованных обеспечивают конструктивные изменения в наших страховых продуктах, механизмах их продвижения и обслуживания.

Я благодарна каждому из Вас за сотрудничество и поддержку. Страховая компания «НОВА» продолжит и в дальнейшем работать так, чтобы бренд СК «НОВА» занимал достойное место в головах своих Клиентов и Партнеров.

С уважением,
Ольга Шинкаренко,
Председатель Правления

ing of own personnel and agents of the company, simplification and automation of accounting processes to allow our sellers be more concentrated on clients and their needs.

The company has stepped forward in touristic insurance too: in comparison with 2009 the amounts of premiums have grown by 35.5 %.

The list of insurance products was added with 10 new ones including motor insurance, third party insurance, personal insurance. We have proposed to clients the budgetary programs of insurance AutoCASCO: «Rush hour», «Total damage and larceny», «Day off», «CASCO AT HALF-PRICE (50x50)»; additional programs to policy OSGPO; individual financial solutions for clients of health care insurance.

Tasks of quick carrying out of insurance indemnities and quality fulfillment of accepted contract obligations are main for the company. In 2010 IC «NOVA» successfully implemented the service of on-line access for large corporate clients and brokers-partners of the company to registers of losses which are at the stage of adjustment. Setting of channels for a feedback with clients of the company, arrangement of regular quality control of rendered services by means of questionnaire and telephone inquiries of insurants provide functional changes in our insurance products, mechanisms of their promoting and service.

I am grateful to each of you for cooperation and support. Insurance Company «NOVA» will continue to work in the following so that brand «NOVA» will take appropriate place in minds of Clients and Partners.

Yours respectfully,
Olga Shinkarenko
Chairman of the Board

Миссия компании

Мы видим свою миссию в реализации желаний людей получить защиту и уверенность.

Мы предоставляем профессиональные страховые услуги, делая вклад в развитие культуры страхования Украины.

Ценности компании

- В центре внимания каждого сотрудника – интересы клиентов.
- Безупречное выполнение обязательств (перед собой, коллегами, клиентами и партнерами).
- Мы ориентированы на активный, но управляемый и прибыльный рост.
- Мы – команда, ориентированная на единую цель.
- Результативность – критерий успешной работы.
- Решения принимаются динамично, а воплощаются технологично и своевременно.
- У нас ценят профессионализм сотрудников, технологичность, инициативность и гибкость в работе.
- Мы придерживаемся культуры позитивных и результативных деловых коммуникаций на всех уровнях взаимодействия в компании.
- Мы поддерживаем баланс интересов клиентов с интересами компании.

Участие в профессиональных организациях и объединениях

- Моторное (транспортное) страховое бюро Украины.
Ольга Зайцева, Председатель Наблюдательного Совета СК «НОВА», с 2010 г. возглавляет Регламентный комитет Моторно-транспортного страхового бюро Украины.
- Американская Торговая Палата
- Ядерный страховой пул Украины.
Ольга Зайцева, Председатель Наблюдательного Совета СК «НОВА», с 2008 г. возглавляет Регламентный комитет Ядерного страхового пула Украины.
- Ассоциация «Украинское объединение лизингодателей»
- Днепропетровская торгово-промышленная палата

Mission of company

We see our mission in implementing the desires of people to receive protection and confidence.

We provide professional insurance services, making a contribution to the development of a culture of insurance in Ukraine.

Values of company

- The focus of each employee attention – the interests of clients.
- Flawless execution of obligations (towards themselves, colleagues, customers and partners).
- We focus at active, but controlled and profitable growth.
- We are the team focused on the common goal.
- Effectiveness as the criterion of successful work.
- Thought-out decisions, dynamic realization.
- We value our staff's professionalism, efficiency, zeal and flexibility in operations.
- We maintain a culture of positive and effective business communication at all levels of interaction in the company.
- We maintain a balance of clients' interests with the interests of the company.

IC «NOVA» is a member of

- Motor (transport) insurance bureau of Ukraine
Olga Zaitseva, The Chairman of Supervisory Board of OJSC “NOVA Ins. Co.”, has chaired the Regulation Committee of motor (transport) insurance bureau of Ukraine since 2010.
- American Chamber of Commerce
- Nuclear insurance pool of Ukraine
Olga Zaitseva, The Chairman of Supervisory Board of OJSC “NOVA Ins.Co.”, has chaired the Regulation Committee of Ukrainian Nuclear Insurance Pool since 2008.
- Ukrainian Association of Lessors
- Dnepropetrovsk Chamber of Commerce

История компании

2000-2003 г. Образовано ЗАО «Топливо-энергетическая страховая компания». Приоритетное направление деятельности – страхование предприятий нефтяной и газовой отрасли. Комплексные программы страхования охватывают как страхование специальных рисков (связанных с добычей нефти и газа, их переработкой, транспортировкой и сбережением), так и страхование гражданской ответственности, а также личное страхование персонала.

2004 г. Происходит смена акционеров и менеджмента компании. Утверждается стратегия развития до 2009 года: построение универсальной рыночной страховой компании, работающей с розничными и корпоративными клиентами. Приоритетные виды страхования – автострахование, имущественное и добровольное медицинское страхование.

17 мая **2005 г.** ЗАО «Топливо-энергетическая страховая компания» реорганизовано в ОАО «Страховая компания «НОВА». Завершены процессы реструктуризации, смены формы собственности, названия.

2006-2007 г. Увеличен уставный капитал.

Компания – лауреат национальной программы «Украинский Финансовый Олимп».

СК «НОВА» вошла в рейтинг «ТОП-100» Лучшие компании финансового сектора» («Издательство «Экономика»).

Занимает ведущие позиции в специализированном рейтинге Insurance TOP.

Получает наивысший из возможных для украинских компаний рейтинг надежности Ааа (ИГ «Эксперт»).

2008 г. СК «НОВА» – страховая компания с высоким уровнем финансовой устойчивости (в группе А по данным РА «Эксперт-Рейтинг»).

Компания аккредитована во всех посольствах стран Европейского Союза.

Становится ассоциированным членом Ассоциации «Украинское объединение лизингодателей».

Побеждает в номинации «Сервис при проведении страховых выплат (оперативность, четкость и корректность)» в рамках II Всеукраинского конкурса «Банк и страховая компания – надежное партнерство», организованного журналом «Банкирь».

Входит в «ТОП-10» лучших страховых компаний Украины по уровню

History of company

2000-2003 It was founded CJSC “Fuel and Energy Insurance Company”. Priority direction of activity – oil and gas enterprises insurance. Comprehensive insurance programs cover both insurance of special risks (connected with extraction, processing, transportation and storage of oil and gas) and third party liability, and also private insurance of personnel.

2004 New shareholders and new management team came. The development strategy up to 2009 was approved: to form a versatile member of the insurance market working both with private and corporate clients. Priority types of insurance – motor insurance, property insurance and voluntary medical insurance.

2005 On May, 17, CSJC “Fuel and Energy Insurance Company” became OJSC “Insurance company “NOVA”. Processes of restructuring, change the form of ownership and name have been completed.

2006-2007 The company increased its authorised capital.

The company became a prize-winner of “Ukrainian Financial Olympus”.

IC “NOVA” enters the rating “The Top 100 of Financial Business” of Publishing House “Economica”.

The company has achieved a dominant position in the specialized rating “Insurance TOP”.

IC “NOVA” got highest for Ukrainian companies liability rating Aaa from “Expert” Publishing Group.

2008 IC “NOVA” – insurance company with high level of business solvency (in group A according to the data of RA “Expert-rating”).

The company was accredited in all embassies of European Union.

IC “NOVA” became associated member of Ukrainian Union of Lessors.

The company became the winner in nomination “Service in carrying out of insurance payments (operability, efficiency, reasonableness)” within a framework of The Second Ukrainian Contest “Bank and insurance company are reliable partnership” organized by Journal “Banker”.

IC “NOVA” entered “TOP-10” of the best insurance companies of Ukraine in grade of insurance payments and in voluntary medical insurance – rating “Insurance TOP”.

The company became one of “TOP-25” of the best insurance companies

О компании About The Company

страховых выплат и по ДМС (добровольное медицинское страхование) – рейтинг Insurance TOP.

Входит в ТОП-25 лучших страховых компаний Украины по выплатам (Всеукраинская рейтинговая программа «Гвардия 500»).

2009 г. СК «НОВА» признана страховой компанией с высоким уровнем финансовой устойчивости (в группе А по данным РА «Эксперт-Рейтинг»).

Получает диплом «Ядерного страхового пула» за активное участие в развитии ядерного страхования в Украине.

Побеждает в независимом исследовании «Выбор бюджетного корпоративного полиса ДМС».

Названа ведущей страховой компанией в области туристического страхования (журнал «Украинский туризм»).

Выходит на 2 позицию в рейтинге открытости страховых компаний «О прозрачности в деталях».

Занимает 3-е место среди страховых компаний Украины в исследовании качества обслуживания телефонных сервисов страховых компаний.

Входит в «ТОП-30» страховщиков Украины по страховым выплатам, в «ТОП-30» на рынке КАСКО, «ТОП-50» по объему собранных премий, «ТОП-12» по добровольному медицинскому страхованию (рейтинг Insurance TOP).

2010 г. СК «НОВА» – страховщик с высоким уровнем финансовой устойчивости (в группе А по данным РА «Эксперт-Рейтинг»).

СК «НОВА» – победитель II Всеукраинского конкурса «Лидер страхового рынка – 2010» в номинации «Лидер страхового рынка по работе с корпоративными клиентами в области, отличной от страхования жизни (имущественное страхование)».

Входит в ТОП- 25 страховщиков Украины на рынке КАСКО по объему премий и в ТОП-20 – на рынке ДМС (рейтинг Insurance TOP)

Бренд ОАО «Страховая компания «НОВА» входит в ТОП-50 общего рейтинга украинских торговых марок «Все цвета брендов» и занимает 2 место в отраслевом рейтинге «Финансовые услуги».

Председатель Наблюдательного совета СК «НОВА» Ольга Зайцева вошла ТОП-20 рейтинга руководителей по рисковому страхованию «Лучшие топ-менеджеры Украины» (издательство «Экономика»)

Председатель Наблюдательного совета СК «НОВА» Ольга Зайцева вошла в «ТОП-100 украинских бизнес-леди».

in Ukraine concerning payments according to Ukrainian rating Programm “Gvardia 500”.

2009 IC “NOVA” has confirmed high level of business solvency (in grope A according to the data of RA “Expert-rating”).

The company obtained diploma from “Nuclear insurance pool” for active participation in development of Ukrainian nuclear insurance.

IC “NOVA” became the main winner of independent research “Budget corporation policy choice for voluntary medical insurance”.

The company was titled as leading insurance company in grade of tourist insurance (“Ukrainian tourism” magazine).

IC “NOVA” is second in the transparency rating “About transparency in details”.

The company is third among insurance companies of Ukraine in research of telephone service quality of insurance companies.

IC “NOVA” entered “TOP-30” of insurers of Ukraine considering insurance indemnities, entered “TOP-30” at the market CASCO, entered “TOP-50” considering collected insurance premiums, and entered «TOP-12» in grade of voluntary medical insurance (rating «Insurance TOP»).

2010 IC “NOVA” – insurer with high level of business solvency (in grope A according to the data of RA “Expert-rating”).

IC “NOVA” has won the II All-Ukrainian competition “The Leader of the insurance market – 2010” in nomination “The Leader of the insurance market to work with corporate clients in a non-life insurance (property insurance)”.

The company entered “TOP-25” of insurers of Ukraine at the market CASCO considering amount of premiums, and “TOP-20” at the market of voluntary medical insurance (rating “Insurance TOP”).

Brand OJSC “Insurance company “NOVA” entered “TOP-50” of general rating of the Ukrainian trademarks “All colors of brands”. The company occupies the 2-nd position in branch rating “Financial services”.

Olga Zaytseva, Chairman of the Supervisory Board of IC “NOVA”, entered “TOP-20 Best Ukrainian top-managers” of rating for leaders of risk hedging (Publishing House “Economica”).

Olga Zaytseva, Chairman of the Supervisory Board of IC “NOVA”, entered “TOP-100 Ukrainian business-ladies”.

Персонал

Особенным и уникальным любой бизнес делают люди. Компетентность и уровень квалификации сотрудников – важнейшие конкурентные преимущества страховой компании, поэтому в СК «НОВА» большое внимание уделяется подбору высококвалифицированных кадров на должности всех направлений. В основе HR-политики компании, направленной на достижение общих стратегических целей, лежат такие основные принципы – ориентация на результативность, тщательное планирование кадровых ресурсов, высокие критерии при отборе персонала, поддержка профессионального развития и карьерного роста сотрудников. В СК «НОВА» заинтересованы, чтобы в ее команду приходили профессионалы, влюбленные в страховое дело и готовые работать с высокой самоотдачей.

Одно из главных направлений деятельности СК «НОВА» в сфере кадровой политики – это построение системного обучения и повышения квалификации персонала. С этой целью внедрено многоуровневое индивидуальное обучение: внутреннее (собственными силами руководства и специалистов компании) и внешнее (с привлечением ресурсов профессиональных консультантов и тренеров).

Цель внутреннего обучения – передача опыта и знаний посредством наставничества и обучающих тренингов. В его задачи входит не только организация учебных курсов разных уровней сложности, но и обязательный контроль знаний и умений. На корпоративном ресурсе компании действует раздел «Обучение», позволяющий сотрудникам самостоятельно изучить основные виды страхования, а также электронная библиотека, содержащая учебные пособия и материалы внешних семинаров и курсов, которые посещали сотрудники компании.

С целью развития управленческих и коммуникативных навыков СК «НОВА» проводит корпоративное обучение, привлекая сертифицированных бизнес-тренеров. Так, в 2010 г. при участии ООО «Тренинг-центр «Персонал-Рост» был проведен тренинг «Эффективные коммуникации при урегулировании страхового случая». По результатам тренинга, с учетом рекомендаций тренера, налажена четкая схема коммуникаций между клиентами и сотрудниками подразделения, благодаря чему

Personnel

People make any business special and unique. Competence and skill level of employees are most important competitive advantages of insurance company; therefore IC “NOVA” gives a great attention to selection of highly-qualified personnel for posts of all directions. At the heart of HR-policy of the company directed on achievement of common strategic goals the following basic principles are: orientation to effectiveness, careful planning of personnel resources, high criteria of personnel selection, support of professional development and career growth of employees. IC “NOVA” is interested in arrival in its team of professionals enamored of insurance business and ready to be completely devoted to work.

One of main directions of IC “NOVA” activity in sphere of personnel policy is a construction of system of training and advanced training of personnel. For this purpose the multilevel individual training was implemented: internal training (by own efforts of management and specialists of the company) and external training (with the assistance of professional advisors and trainers).

The purpose of internal training is a transfer of experience and knowledge by means of mentorship and teaching trainings. Its function is not only organization of training courses of different complexity levels, but also the obligatory control of knowledge and skills. Corporative resource of the company includes a section “Training” allowing to employees the individual study of main types of insurance, and also the electronic library containing manuals and materials of external workshops and courses which were attended by employees of the company.

For the purpose of development of managerial and communicative skills IC “NOVA” carries out corporate trainings involving certificated business-trainers. So in 2010 the training “Effective communications for insurance event adjustment” with the participation of LLC “Training-centre “Personnel-growth” was carried out. Subsequent to the results of the training and taking into account recommendations of the trainer, the accurate scheme of communications between clients and employees of the department was developed, thanks to which problems of feedback concerning claim handling were eliminated.

устранены проблемы в области предоставления обратной связи по вопросам урегулирования убытков.

В декабре 2010 года с успехом прошел командообразующий тренинг «Я, Ты, Он, Она! Вместе мы – СК «НОВА», посвященный теме коммуникаций между подразделениями компании. Он был организован совместно с тренинговой компанией Baltic Training Group, которая на рынке тренинговых услуг и управленческого консалтинга работает уже более 10 лет. Целью данного мероприятия было увеличить эффективность взаимодействия сотрудников и подразделений для достижения стратегически важных задач, а также повысить лояльность сотрудников к компании.

Без сомнения, достижения СК «НОВА» – это в первую очередь результат профессиональной деятельности ее сильной и сплоченной команды.

In December, 2010 a team-building training “I, You, He, She! Together we are IC “NOVA” dedicated to a theme of communications between company divisions was successfully carried out. It was organized jointly with training company Baltic Training Group working at the market of training services and management consulting already more than 10 years. The purpose of the given action was to increase effectiveness of intercommunion between employees and between divisions for achievement of strategic goals, and also to raise loyalty of employees to the company.

Beyond all doubt, the achievements of IC “NOVA” are first of all the result of professional activity of its strong and close-knit team.

Автотранспортное страхование

В 2010 году для ОАО «Страховая компания «НОВА» автотранспортное страхование оставалось локомотивным направлением деятельности. Компания, систематически анализируя рынок, реагировала на его изменения и своевременно предлагала потребителям актуальные и выгодные продукты. Результат успешной деятельности в 2010 г. в сегменте автострахования – 25 место по добровольному страхованию наземного транспорта в авторитетном рейтинге Insurance Top (по состоянию на 31.12. 2010 г. страховой рынок Украины насчитывает 456 страховых компаний, данные Госфинуслуг).

В отчетном периоде доля автострахования (включая ОСГПО) в страховом портфеле СК «НОВА» – 65,7% от общего объема полученных премий. По данному виду страхования объем премий составил 46 898, 2 тыс. грн. Объем выплат – 23 707,8 тыс. грн.

Активно развивалось страхование КАСКО: общие поступления взносов составили 30 873,7 тыс. грн. Суммарный объем выплаченных страховых возмещений по этому виду – 17 141,9 тыс. грн. Значительная часть в портфеле по страхованию КАСКО принадлежит физическим лицам, что соответствует политике компании, направленной на увеличение этого показателя.

ОСГПО (обязательное страхование гражданско-правовой ответственности) также продемонстрировало положительную динамику. Общий объем премий по данному виду составил 14 209,9 тыс. грн., выплат – 6 486,6 тыс. грн.

Показатели СК «НОВА» в автостраховании – результат эффективного внедрения стратегии развития этого направления, в которой основное внимание уделяется качеству страхового портфеля. При этом СК «НОВА» придерживается политики не принимать участие в демпинговом снижении цен и необоснованном повышении комиссионных, к которым прибегли многие страховщики. Это обеспечило компании приемлемый финансовый результат деятельности.

В 2010 г. СК «НОВА» активно предлагала потребителям актуальные продукты по конкурентным ценам. Наряду с уже зарекомендовавшими себя основными программами («Экономная», «Оптимальная», «Идеальная»), разрабатывались новые, чтобы максимально удовлетворить клиентов с учетом их финансовых возможностей, потребностей, стиля жизни и т. д. В то же время совершенствовались существующие продукты. Так, внедрены «КАСКО ЗА ПОЛЦЕНЫ (50x50)», «Особенная», «Экономная – Китайский автомобиль», «Оптимальная – Китайский автомобиль», «Час пик» и др. Компания предложила ряд дополнительных опций, позволяющих клиентам сэкономить сред-

Motor insurance

In 2010 the motor insurance remained the locomotive direction of OJSC “Insurance Company “NOVA” activity. Systematically analyzing the market, the company respond to its changes and in due time offered actual and advantageous products to consumers. Result of successful activity in 2010 in motor insurance segment – 25-th place for voluntary insurance of ground transport in reputable rating “Insurance Top” (as of 31.12.2010, according to Statefinservices, the insurance market of Ukraine comprises 456 insurance companies).

For the accounting period the share of motor insurance (including OSGPO) in insurance portfolio of IC “NOVA” made 65.7% of total amount of collected premiums. For the given type of insurance the amount of premiums made UAH 46,898.2 thousand, amount of insurance indemnities – UAH 23,707.8 thousand.

The insurance CASCO was actively developed: total premiums made UAH 30,873.7 thousand. The total amount of indemnities for this type of insurance – UAH 17,141.9 thousand. The considerable part of insurance CASCO portfolio belongs to physical persons that corresponds to the company policy directed to increase of this indicator.

OSGPO (obligatory insurance of driver civil liability) also has shown positive dynamics. The total amount of premiums for this type of insurance made UAH 14,209.9 thousand, indemnities – UAH 6,486.6 thousand.

Indicators of IC “NOVA” in motor insurance are the result of effective implementation of this direction development strategy in which the main attention is given to quality of an insurance portfolio. At that IC “NOVA” follows the policy not to take part in dumping price reduction and unreasonable increase of commission charges to which many insurers have resorted. It has provided acceptable financial result of activity for the company.

In 2010 IC “NOVA” actively offered actual products for consumers at competitive prices. Along with already well-reputed main programs (“Economical”, “Optimal”, “Ideal”), new programs were developed for the purpose of maximum satisfaction of clients, taking into account their financial possibilities, needs, style of life, etc. At the same time existing products were improved. So, products “CASCO AT HALF-PRICE (50x50)”, “Special”, “Economical – Chinese car”, “Optimal – Chinese car”, “Rush hour” and others were implemented. The company has offered a number of additional options allowing clients to save means and at the same time to get effective insurance

ства и в то же время получить эффективную страховую защиту. Это – «Не виновен в наступлении ДТП», «До первого страхового события», др.

Кроме того, активно применялись программы бонусов для безубыточных и малоубыточных клиентов при пролонгации договоров страхования.

Таким образом, компания предоставила широкий перечень продуктов, опций, из которого клиенты могут самостоятельно сконструировать нужное им страховое покрытие, подобрав выгодные условия и сделав более экономным (выбрать риски, франшизу, территорию действия, варианты выплаты и т.д.).

СК «НОВА» ценит своих клиентов и поэтому в своей деятельности руководствуется в первую очередь принципом индивидуального подхода к каждому из них. В связи с этим в 2010 г. компания активно использовала акции – эффективный инструмент маркетинговых коммуникаций. Перед их внедрением специалисты предварительно изучали рынок, разрабатывали концепцию, достигнутые результаты тщательно анализировались. В 2010 г. СК «НОВА» предложила потребителям акции «Счастливы вместе», «Техосмотр с «НОВА»», «Клейкая скидка», «Любимая марка Peugeot» и др.

Большое внимание уделено реализации страховых продуктов через партнерские каналы продаж, так как это является важным фактором для расширения присутствия компании на рынке автострахования. Среди партнеров-страховых посредников в СК «НОВА» продолжилось сотрудничество в направлении автострахования с «АОН Украина», «Европейское агентство», СБ «Малакут», «Страховой адвокат» и др. Партнерами СК «НОВА» в 2010 году стали нестраховые посредники ДП «Авто Альянс» (официальный дилер Nissan Motors в Киеве и Киевской области), ЗАО «Вестком» (официальный дилер Renault в Киеве и Киевской области), «РосАвто» (официальный дилер FIAT, Alfa Romeo, Lancia, ГАЗ, ВАЗ, CHERY в Киеве), «Прага Авто» (официальный дилер SKODA в Киеве). В рамках сотрудничества клиенты компаний-партнеров могут оформить договора страхования КАСКО, ОСГПО, ДГО прямо в автосалоне.

Кроме этого, в компании действует дисконтная программа «Клуб друзей «НОВА»», с ее помощью каждый клиент имеет возможность получения скидки на техобслуживание автомобиля, вызов эвакуатора и др.

Таким образом, учитывая потенциальные потребности клиентов и ситуацию на рынке, СК «НОВА» в течение года корректировала андеррайтерскую политику, расширяла спектр услуг, повышала сервис. Все это вместе с эффективной работой по урегулированию убытков обеспечило улучшение результатов деятельности компании по транспортным видам страхования. Компания намерена активно продвигать этот вид страхования и в дальнейшем.

protection. There are “Not guilty of car accident”, “Before the first insured event” and others.

Besides, programs of bonuses for loss-free and low-loss clients were actively used at prolongation of insurance contracts.

Thus, the company has given the broad list of products and options from which clients can independently design necessary to them insurance coverage, having selected advantageous conditions and having made it more economical (to choose risks, franchise, action territory, payment variants, etc.).

IC “NOVA” appreciates the clients and, therefore, in the activity it first of all applies the principle of individual approach to each of them. In connection with this, in 2010 the company actively used actions – effective tool of marketing communications. Before their implementation experts preliminary studied the market, developed the concept, and obtained results were carefully analyzed. In 2010 IC “NOVA” has proposed actions “Happy together”, “Warrant of fitness with “NOVA”, “Sticky discount”, “Favourite make Peugeot” and others to consumers.

The great attention was given to sales of insurance products through partner sales channels as it is important factor for expansion of the company presence at the motor insurance market. IC “NOVA” continued cooperation in sphere of motor insurance with such partners-insurance brokers as “AON Ukraine”, “European Agency”, “SB Malacut”, “Insurance Advocate” and others. Such not insurance brokers as DP “Autoalliance” (authorized dealer of Nissan Motors in Kiev and Kiev region), CJSC “Westcom” (authorized dealer of Renault in Kiev and Kiev region), “RosAvto” (authorized dealer of FIAT, Alfa Romeo, Lancia, GAS, VAZ, CHERY in Kiev), “PragaAuto” (authorized dealer of SKODA in Kiev) became partners of IC “NOVA” in 2010. Within a framework of cooperation, clients of companies-partners can settle insurance contracts CASCO, OSGPO, DGO directly in automobile showroom.

Besides, in the company the discount program “Club of friends “NOVA” operates with which help each client can get a discount for car servicing, call of vehicle carrier, etc.

Thus, considering potential needs of clients and a situation at the market, within the year IC “NOVA” corrected underwriting policy, expanded a spectrum of services, improved a service. All of it together with effective work on claim handling has provided improvement of the company activity results for motor insurance kinds. The company intends to promote actively this type of insurance in the following too.

Страхование имущества, ответственности и технических рисков

Страхование имущества – направление, которое включает в себя перечень услуг по страхованию имущества, грузов, строительно-монтажных рисков и ответственности перед третьими лицами как для физических, так и для юридических лиц. Об успешной деятельности компании в данном направлении говорит тот факт, что по итогам 2010 года СК «НОВА» стала лауреатом II Всеукраинского конкурса «Лидер страхового рынка – 2010» в номинации «Лидер страхового рынка по работе с корпоративными клиентами в области, отличной от страхования жизни (имущественное страхование)».

В 2010 г. имущественные виды страхования развивались в контексте общерыночных тенденций. Благодаря серьезному подходу к работе, а также качественному андеррайтингу компании удалось сохранить объемы бизнеса и сбалансированный страховой портфель. Характерные особенности андеррайтинга – избирательность и индивидуальный подход к рискам: взвешенно и продуманно работая с потенциально опасными рисками, компания стремится к росту на целевых сегментах рынка. Удержать прочные позиции поспособствовала также надежная перестраховочная защита имущественных рисков у ведущих мировых партнеров: SCOR (Франция), Partner Re (Швейцария), Korean Re, (Корея), Unity Re (Россия).

В отчетном периоде суммарный объем премий достиг 5 543,6 тыс. грн., выплат – 3 718, 2 тыс. грн.

Можно отметить основные особенности развития имущественных видов страхования в 2010 г. Спросом пользовалось страхование залогового имущества юридических лиц. Наблюдалась тенденция возврата страхователей, ранее вынужденных отказаться от услуг страхования в силу финансовых проблем. С улучшением ситуации в их бизнесе они смогли восполнить потребность в страховой защите. На положительное развитие страхования имущества во многом повлияла эффективная совместная деятельность в этом направлении с брокерами, которые представляют интересы международных корпораций и представительств иностранных компаний в Украине. Среди партнеров-брокеров СК

Insurance of property, liability and technical risks

Property insurance is a direction which includes the list of services for insurance of property, cargoes, against construction and assembly risks and third-party liability both for physical and legal bodies. Following the results of 2010, IC “NOVA” has won the II All-Ukrainian competition “The Leader of the insurance market – 2010” in nomination “The Leader of the insurance market to work with corporate clients in a non-life insurance (property insurance)”, that says about successful activity of the company in this direction.

In 2010 the types of property insurance were developed in the context of general market trends. Due to a serious approach to work, and also quality underwriting, the company managed to keep volumes of the business and well-balanced insurance portfolio. Characteristics of underwriting – selectivity and individual approach to risks: reasonably and in balanced manner working with potentially dangerous risks, the company strives to grow at target segments of the market. Reliable reinsurance protection of property risks of such leading world partners as SCOR (France), Partner Re (Switzerland), Korean Re, (Korea) and Unity Re (Russia) also promoted to hold the steady positions.

For the accounting period the total amount of premiums has reached UAH 5,543.6 thousand, indemnities – UAH 3,718.2 thousand.

Main features of the property insurance kinds development in 2010 can be noted. Insurance of collateralized property of legal entities was in demand. The trend of return of insurants which precedently were forced to refuse insurance services owing to financial problems was observed. Due to improvement of situation in their business, they managed to recover the insurance protection. Positive development of property insurance was in many respects affected by effective joint activity in this direction with brokers who represent interests of the international corporations and missions of foreign companies in Ukraine. Among partners-brokers of IC “NOVA” – Willis, DP “MAI Insurance Agents” and other reputable operators of the market.

As for property of physical persons, active growth was not observed in this direction. First of all, it can be explained by retrenchment of bank lending in a segment of pledge and mortgage.

«НОВА» – Willis, ДП «МАИ Страховые Агенты» и другие авторитетные операторы рынка.

Что касается имущества физических лиц, то здесь активного роста не наблюдалось. Объясняется это, в первую очередь, сокращением банковского кредитования в сегменте залога и ипотеки.

Предлагаемый СК «НОВА» перечень услуг по страхованию имущества охватывает различные варианты страхового покрытия имущественных рисков. В 2010 году компания много работала над актуализацией страховых продуктов. Так, обновлены программы страхования железнодорожного транспорта, специализированной техники (строительной, сельскохозяйственной), тендерных гарантий, страхования ответственности (перевозчиков, экспедиторов, бухгалтеров), страхования имущества, передаваемого в лизинг и др.

Разрабатывая программы по имущественному страхованию, компания старается представить в них как стандартные, так и дополнительные услуги. Поэтому ключевой задачей является создание комплексных продуктов для всех целевых групп, чтобы каждый клиент в зависимости от потребностей мог выбрать наиболее подходящие ему условия. Для клиентов, с которыми установились долгосрочные отношения, действуют специальные тарифные предложения.

В стратегических планах компании – продолжать развивать это направление. С выходом страны из финансово-экономической нестабильности особое внимание СК «НОВА» планирует уделить страхованию имущества физических лиц. В компании считают, что розница – перспективный сегмент рынка. Позаботиться о своем имуществе, ответственности перед третьими лицами – обычное явление для гражданина европейской страны. Постепенно, с повышением страховой культуры к украинцам придет понимание важности такой защиты.

Proposed by IC “NOVA” list of services of property insurance covers various variants of insurance coverage of property risks. In 2010 the company worked a lot on actualization of insurance products. So, programs of insurance of railway transportation, special-purpose equipment (construction, agricultural), tender guarantees, indemnity against liability (transportation carriers, forwarding agents, bookkeepers), insurance of property transferred in leasing and others were updated.

Developing programs on property insurance, the company strives to present in them both standard and additional services. Therefore a key problem is creation of complex products for all target groups that each client depending on his needs could choose conditions which are most suitable for him. There are special tariff offers for clients with whom the long-term relations were established.

In strategic plans of the company – to continue development of this direction. In view of country’s exit from financial and economic instability, IC “NOVA” plans to give special attention to insurance of physical persons property. Retail field is considered in the company as promising segment of the market. Care for the property, third party liability – ordinary event for citizen of European country. The understanding of importance of such protection will come to Ukrainians gradually, with increase of insurance culture.

Добровольное медицинское страхование

Медицинское страхование – цивилизованная и признанная в развитых европейских странах система получения медицинской помощи, предусматривающая оплату медицинских услуг при наступлении страхового события. Единоразов воспользовавшись качественной страховой услугой с помощью полиса медицинского страхования, человек в полной мере оценит эффективность данного вида защиты.

ДМС становится все более востребованным и в Украине. Сегодня, несмотря на сложные последствия финансового кризиса для страхового рынка, как руководители, так и сотрудники заинтересованы в приобретении этого продукта. Мотивация у разных категорий клиентов разная. Топ-менеджеры желают создать привлекательный социальный пакет, сотрудники – получить качественную медицинскую помощь при высоком уровне сервиса.

СК «НОВА» развитию ДМС уделяла активное внимание с самого начала своей деятельности. Как авторитетный игрок на этом рынке компания имеет динамичный новаторский менеджмент, накопленную медицинскую статистику, базу данных по лечебным учреждениям и оказываемым ими медицинским услугам. Очень важно, что среди сотрудников компании, развивающих это направление, есть квалифицированные эксперты, способные адекватно проконтролировать работу клиник.

Непременное условие развития медицинского страхования в СК «НОВА» – четкое следование принципу клиентоориентированности с целью построения системы долгосрочных партнерских отношений как с медучреждениями, так и с клиентами.

СК «НОВА» сотрудничает с медицинскими учреждениями с развитой лечебно-диагностической базой, уровень которых предусматривает современное оборудование, использование инновационных методов лечения. Такой подход к выбору провайдеров медицинских услуг дает возможность предоставлять клиентам широкий перечень

Voluntary health insurance

Health insurance – civilized and accepted in developed European countries system of health care provision providing payment of medical services in the occurrence of an insured event. After once using qualitative insurance service of health insurance policy, one will to the full extent realize the efficiency of the given kind of insurance protection.

VHI becomes more and more demanded also in Ukraine. Today, despite difficult consequences of financial crisis for the insurance market, both heads and employees are interested in acquisition of this product. Different categories of clients have different motivation. Top managers wish to create an attractive social package, employees – to get a qualitative health care with high level of service.

From the very beginning of the activity, IC “NOVA” paid particular attention to development of VHI. Being reputable player at this market, the company has a dynamic forward-looking management, collected medical statistics, and a database on health care entities and provided medical services. It is very important that there are qualified experts among employees of the company developing this direction, which are capable to check adequately the work of clinics.

Accurate following the principle of customer-oriented approach for the purpose of creation of system of long-term partnership relations both with health care entities and with clients – is the necessary condition of development of medical insurance in IC “NOVA”.

IC “NOVA” cooperates with health care entities having advanced treatment and diagnostic base which level provides a state-of-the-art equipment and use of innovative methods of care. Such approach to a choice of medical services providers enables to offer to clients the broad list of treatment and diagnostic services and qualified high quality health care.

IC “NOVA” takes a balanced approach to VHI services cost with

лечебно-диагностических услуг и профессиональную медицинскую помощь высокого качества.

К стоимости услуг ДМС в СК «НОВА» подходят взвешенно, с учетом актуальной ситуации на рынке. Предлагаемые юридическим лицам продукты разработаны на основе изучения спроса клиентов. Внедряя программы ДМС, компания индивидуально разрабатывает оптимальную программу страхования. Клиент может выбрать как полный пакет услуг, так и отдельные опции в зависимости от своих потребностей. Для постоянных клиентов действует гибкая система бонусов.

В 2010 г. СК «НОВА» собрала 10 938,3 тыс. грн. страховых платежей по договорам ДМС. Количество страховых случаев за отчетный год составило около 2,5 тыс. В 2010 г. в СК «НОВА» по программам ДМС обслуживалось более 200 крупных предприятий. Основными клиентами по ДМС остаются корпоративные страхователи. С точки зрения сегментации рынка наибольшей популярностью ДМС пользуется в сфере финансов – в инвестиционных, юридических компаниях, а также в сегменте телекоммуникаций и ИТ.

По данным Дирекции медицинского страхования ОАО «Страховая компания «НОВА» в 2010 г. 75% корпоративных клиентов компании чаще всего выбирали программы добровольного медицинского страхования «Классик» и «Люкс+». Они включают полный спектр медицинских услуг с круглосуточным ассистированием врачей-координаторов. По этим программам предоставляется амбулаторно-поликлиническая, неотложная помощь, стоматологические услуги, а также стационарное лечение (при необходимости). Популярными были такие дополнительные опции, как обеспечение витаминными препаратами и покрытие расходов на гомеопатические препараты. В течение 2010 г. разработаны и внедрены программы, за короткое время ставшие востребованными. Это – «Комплекс мероприятий по стабилизации иммунной системы и синдрома хронической усталости» и специальная медицинская программа по предупреждению онкологических заболеваний.

account of the actual market situation. Proposed to legal entities products are developed on the basis of client's demand analysis. Introducing VHI programs, the company individually elaborates the optimum program of insurance. Depending on demands, the client can choose either complete package of services or certain option from them. There is a flexible system of bonuses for permanent clients.

In 2010 IC "NOVA" collected insurance payments under VHI contracts in the amount of UAH 10,938.3 thousand. For the accounting year the number of insured events has made about 2.5 thousand. More than 200 large enterprises were serviced under VHI programs of IC "NOVA" in 2010. Corporative insurants remain the main clients of VHI. From the viewpoint of the market segmentation, VHI enjoys maximum popularity in financial sphere – in investment and legal companies, and also in the segment of telecommunications and IT.

According to Management of health insurance of OJSC "Insurance Company "NOVA", in 2010 the 75 % of corporative clients of the company more often chose programs "Classic" and "Lux+" of voluntary health insurance. The programs include a complete set of medical services with twenty-four-hour assistance of doctors-coordinators. Under these programs ambulatory care, acute care, dental service, and also hospital treatment (if necessary) are provided. Such additional options, as provision of vitaminic drugs and covering of expenses for homeopathic medicines were also popular. For 2010 the programs were developed and introduced which in a short space of time became the called-for. This is "package of measures for stabilization of immune system and chronic fatigue syndrome" and special medical program of oncological diseases prevention.

The competitive advantage of the company is its own assistance service. Today the Assistance centre of IC "NOVA" is a team of professionals which promptly provides twenty-four-hour medical care, and also the control and monitoring of services quality. Due to special software, proper distribution of load between doctors and dedicated

Конкурентное преимущество компании – наличие собственной Ассистанской службы. Сегодня Ассистанский центр СК «НОВА» – это команда профессионалов, которая оперативно организует круглосуточную медицинскую помощь, а также контроль и мониторинг качества услуг. Благодаря специальному программному обеспечению, адекватному распределению нагрузки между врачами, выделенным телефонным линиям врач-координатор может уделить Застрахованному должное внимание.

В целом, положительные результаты деятельности СК «НОВА» в области ДМС – свидетельство профессионального подхода к построению данного направления. Для компании главное – предлагать такие продукты и услуги, которые создают предпосылки для взаимовыгодного сотрудничества с партнерами и клиентами на постоянной основе. Правильность и эффективность такого подхода подтверждают позиции СК «НОВА» в рейтинге Insurance Top: в течение последних нескольких лет компания стабильно входит в TOP-20 лучших украинских страховщиков по добровольному медицинскому страхованию.

telephone lines, a doctor-coordinator can give a proper attention to each insurant.

As a whole, positive results of activity of IC “NOVA” in the area of VHI are the evidence of comprehensive approach to creation of the given direction. The main thing for the company is to offer such products and services which create background for mutually advantageous cooperation with partners and clients on continuing basis. Positions of IC “NOVA” in rating “Insurance Top” confirm correctness and effectiveness of such approach: over the last several years the company stably enters TOP-20 of the best Ukrainian insurers of voluntary health insurance.

Туристическое страхование

Развитие туристического страхования тесно связано с ситуацией на туристическом рынке вообще. Поэтому события, происходящие в сфере туризма в связи с негативными макроэкономическими условиями в последние годы, не могли не отразиться на объемах рынка страхования путешественников. Постепенная стабилизация экономики привела к росту рынка туристического страхования в 2010 г. в среднем на 20%.

СК «НОВА» уже в течение длительного периода успешно реализовывает полисы страхования как путешественников по Украине, так и выезжающих за рубеж.

Достижения СК «НОВА» в данном направлении подтверждены авторитетными рейтингами. Она признана ведущей страховой компанией в области туристического страхования по версии журнала «Украинский туризм». В рейтинге Insurance Top СК «НОВА» по итогам 2010 г. вошла в TOP-15 страховщиков-лидеров по этому виду страхования.

В отчетном году отмечена положительная тенденция роста основных финансовых показателей по туристическому страхованию. Так, объем премий по сравнению с 2009 г. вырос на 35,5% и составил 3 412,6 тыс. грн. Суммарный объем выплат увеличился на 25,9%. Как показывает статистика, в 2010 г. клиенты чаще всего приобретали страховки при выезде в страны массового туризма. Традиционно наиболее активный спрос на полисы туристического страхования наблюдался в летние отпускные месяцы.

Для путешественников по Украине компания предлагает полис, который покрывает расходы на неотложную медицинскую помощь, а также дает возможность застраховаться от несчастного случая.

Действующие в СК «НОВА» программы по страхованию выезжающих за рубеж охватывают практически весь круг интересов туристов, предполагают гибкую систему скидок и способны удовлетворить самого взыскательного клиента. Из предлагаемого широкого перечня страховых рисков путешествующие граждане могут выбрать необходимые им и сконструировать страховое покрытие.

СК «НОВА» аккредитована в посольствах всех стран Шенгенской зоны,

Travel Insurance

Development of tourist insurance is closely connected with the general situation on the tourist market. Therefore the events occurring in travel business because of negative macroeconomic conditions of last years are bound to be reflected in volumes of the market of travelling insurance. Gradual stabilization of the economy has led to growth of the market of touristic insurance in 2010 averagely by 20 %.

Over a long period of time IC «NOVA» successfully sales insurance policies both for travelling in Ukraine and leaving abroad.

Achievements of IC «NOVA» in the given area are confirmed by authoritative ratings. According to version of the magazine «Ukrainian tourism», it is recognized as the leading insurance company in the field of touristic insurance. Following the results of 2010, summarized by the magazine «Insurance TOP», IC «NOVA» entered the TOP-15 of leading Ukrainian insurance companies in this type of insurance.

For the accounting year, the positive trend of growth of the basic financial indicators in touristic insurance was noticed. So, the amount of insurance premium increased by 35.5% in comparison with 2009 and made UAH 3,412.6 thousand. The total amount of payments increased by 25.9%. As statistics shows, in 2010 clients more often bought policies when departure from Ukraine into countries of mass tourism. Traditionally most active demand for policies of touristic insurance was observed during holiday summer months.

For travelling in Ukraine the company offers the policy which covers expenses for emergency medical care, and also provides the opportunity to take out insurance against accident.

Operating in IC «NOVA» programs for insurance of leaving abroad cover almost whole focus of interest of tourists, provide flexible system of discounts and are capable to satisfy the most exacting client. Travellers can choose from proposed wide list of insurance risks the required and create an insurance coverage.

IC «NOVA» is accredited in embassies of all countries of the Schengen zone that allows to issue policies of insurance to leaving abroad citizens wishing to receive Schengen visas. Among partners of IC «NOVA» – tourist operators

что позволяет оформлять полисы страхования выезжающим за рубеж гражданам, желающим получить шенгенские визы. Среди партнеров СК «НОВА» – туристические операторы с безупречной репутацией.

Изучив европейский туристический рынок страхования и, в частности, особенности украинского, а также потребности граждан, компания разработала два типа полисов. Пакет услуг по полису типа А покрывает неотложную помощь: медицинскую, стоматологическую, транспортировку и репатриацию Застрахованного, а также репатриацию останков Застрахованного. Кроме того, полис дает возможность застраховаться от последствий несчастного случая.

Полис типа В, помимо рисков, покрываемых полисом А, включает возмещение расходов на визит близкого родственника, эвакуацию детей, страхование финансовых рисков во время путешествия, возмещение Застрахованного лица, его досрочное возвращение.

Вместе с основной программой клиенту предоставляется возможность приобрести дополнительные опции. Так, выбрав дополнительное медицинское страхование, он сможет продолжить лечение в Украине. При страховании риска невозможности совершения поездки компания покроет убытки, понесенные туристом из-за несостоявшегося в силу определенных причин путешествия. Программа страхования от несчастного случая предполагает возмещение медицинских расходов при несчастном случае.

Таким образом, комплексные программы туристического страхования от СК «НОВА» – это надежная страховая защита в путешествии от его начала до окончания.

with unblemished reputation.

Having investigated the European touristic market of insurance and, in particular, features of the Ukrainian market, and also requirements of citizens, the company have developed two types of policies. The package of the type “A” policy covers acute care: medical, dental, transportation and repatriation of insurant, and also repatriation of insurant remains. In addition, the policy gives the opportunity to take out insurance against accident consequences.

Besides risks covered with the policy of type “A”, the policy of type “B” includes compensation of expenses for visit of close relative, evacuation of children, insurance of financial risks during travel, substitution of insurant and pre-term return of insurant.

Together with the basic program the opportunity to get additional options is given to client. For example, in case of choice of additional health insurance client can continue treatment in Ukraine. For insurance against risk of foreign tour impossibility the company will cover the losses incurred by the tourist because of travel which has not taken place by virtue of certain reasons. The program of insurance against accident provides compensation of medical expenses in case of accident.

Therefore complex programs of touristic insurance of IC “NOVA” – is a reliable coverage in travel from its beginning to end.

Региональное развитие

В 2010 г. СК «НОВА» достигла значительного роста показателей деятельности в регионах Украины. Так, объем премий по данному направлению в сравнении с 2009 г. вырос в 1,6 раза. В 2010 г. через региональную сеть было собрано 9 942,8 тыс. грн., что составило 15% от общего объема собранных компанией премий. Основную часть страхового портфеля региональных центров продаж занимают розничные виды страхования.

Следуя стратегии увеличения розничных продаж, СК «НОВА» в 2010 г. сфокусировала свои усилия на расширении региональной сети. Принимая решения по открытию новых центров продаж, компания, в первую очередь, учитывает такие факторы, как спрос клиентов, уровень доходов населения, емкость и перспективы развития страхового рынка в регионе.

В отчетном периоде начали работать центры продаж СК «НОВА» в Донецке и Луцке. Действуют центры продаж СК «НОВА» в 8 областях Украины: Киевской, Львовской, Днепропетровской, Донецкой (Донецк, Мариуполь), Запорожской, Полтавской, Херсонской, Волынской, а также в АР Крым (Симферополь).

Центры продаж в зоне особого внимания Правления компании. СК «НОВА» тщательно анализирует работу каждого центра и принимает необходимые управленческие решения по их дальнейшему функционированию в зависимости от финансового результата их деятельности.

Каждый региональный офис СК «НОВА» предоставляет полный спектр услуг компании. Приоритетными видами являются автострахование, имущественное и личное страхование граждан и предприятий. Перед центрами продаж стоит задача представления интересов компании в регионе, привлечения клиентов, а также сохранения постоянных страхователей с помощью программ лояльности, индивидуального подхода к клиентам.

Деятельность СК «НОВА» в регионах направлена на развитие как прямых продаж, так и партнерской сети каналов реализации страховых продуктов: через автосалоны, турагентства, банки и т. д.

Regional development

In 2010 IC “NOVA” has reached considerable growth of activity indicators in regions of Ukraine. So, the amount of premiums for this direction has grown by 1.6 times in comparison with 2009. In 2010 the amount of UAH 9,942.8 thousand was collected through a regional network that made 15% of total amount of premiums collected by the company. Retail types of insurance make the main part of an insurance portfolio of regional sales centres.

Following the strategy of increase in retails, IC “NOVA” in 2010 has focused the efforts to extension of regional network. Taking decisions on opening of new centres of sales, the company first of all considers such factors as demand of clients, income level of the population, absorption of the market and prospects for further development of the insurance market in region.

For the accounting period centres of sales of IC “NOVA” in Donetsk and Lutsk have started to work. Centres of sales of IC “NOVA” works in 8 regions of Ukraine: Kiev, Lvov, Dnepropetrovsk, Donetsk (Donetsk, Mariupol), Zaporozhye, Poltava, Kherson, Volyn, and also in AR Crimea (Simferopol).

Centres of sales are in a zone of special attention of Board of the company. IC “NOVA” carefully analyzes work of each centre and takes necessary managerial decisions on their further functioning depending on financial result of the activity.

Each regional office of IC “NOVA” gives a full spectrum of services of the company. Priority types are motor insurance, property and personal insurance of citizens and enterprises. Centres of sales have the task of representation of the company interests in region, customer acquisition, and also retaining of regular insurants by means of programs of loyalty and individual approach to clients.

Activity of IC “NOVA” in regions is directed on development both direct sales and partner network of channels of insurance products realization: through motor shows, tourist agencies, banks, etc.

Besides, IC “NOVA” offers the services through a network of agents of the company which are considered as one of the most permanent and stable

Кроме того, СК «НОВА» предлагает свои услуги через сеть агентов компании, которую считает одним из самых постоянных и устойчивых каналов реализации страховых продуктов. Расширяя агентскую сеть, СК «НОВА» тем самым активизирует работу с физическими лицами. Агенты компании, общее количество которых превышает 300 юридических и физических лиц, предлагают услуги СК «НОВА» на базе указанных центров продаж, а также в Закарпатской, Харьковской, Тернопольской областях.

СК «НОВА» и в дальнейшем планирует расширять региональную сеть, ведь увеличивая ее эффективность, компания становится ближе к своим клиентам и одновременно повышает страховую культуру населения Украины.

channels of insurance products realization. Extending an agency network, IC “NOVA” thereby intensifies work with physical persons. Agents of the company which total exceeds 300 legal and physical persons, propose services of IC “NOVA” on the basis of mentioned centres of sales, and also in the Zakarpatye, Kharkov and Ternopol regions.

IC “NOVA” further plans to extend regional network, because, increasing its effectiveness, the company becomes closer to the clients and simultaneously raises insurance culture of the population in Ukraine.

Перестраховочная защита

Устойчивую позицию и стабильную работу СК «НОВА» обеспечивает перестраховочная защита. Компания продолжает соблюдать оптимальное собственное удержание и качественную диверсификацию рисков. Основные направления деятельности защищает облигаторными программами перестрахования.

В списке партнеров СК «НОВА» по перестрахованию находятся авторитетные страховщики западных рынков, имеющие высокие показатели в рейтинге надежности международных рейтинговых агентств. Среди них – SCOR (Франция) – “A” Standard & Poor’s, Partner Re (Швейцария) – “AA-“ Standard & Poor’s, Korean Re, (Корея), – “A-“ Standard & Poor’s, Unity Re (Россия), – “BB-“ Standard & Poor’s, Russian Re (Россия), – “B+“ AM Best, Polish Re (Польша), – “A-“ AM Best и др.

Облигаторные программы перестрахования ОАО «СК «НОВА», действовавшие в 2010 г.

| ИМУЩЕСТВЕННЫЕ РИСКИ и ГРУЗЫ <i>(в том числе строительно-монтажные риски, перерыв в деятельности, страхование машин и оборудования от поломки)</i> | |
|---|--|
| ПЕРЕСТРАХОВЩИК | ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЁМКОСТЬ |
| SCOR (Лидер) / Франция, Париж Partner Re / Швейцария, Цюрих Korean Re / Корея, Сеул Unity Re / РФ, Москва | <ul style="list-style-type: none"> ИМУЩЕСТВЕННЫЕ РИСКИ – 55 000 000 грн. по каждому объекту страхования. ГРУЗЫ – 20 000 000 грн. по каждой грузоперевозке. |
| СТРАХОВАНИЕ ОТ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ | |
| ПЕРЕСТРАХОВЩИК | ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЁМКОСТЬ |
| Polish Re / Польша, Варшава | 3 800 000 грн. по каждому и любому Застрахованному лицу |

Reinsurance protection

Steady position and stable work of IC “NOVA” is provided with reinsurance protection. The company continues to maintain optimal deductible and a qualitative diversification of risks. The company protects basic directions of the activity by obligatory programs of reinsurance.

The list of partners of IC “NOVA” on reinsurance contains authoritative insurers of western markets having high indicators in a rating of reliability of international rating agencies. Among them – SCOR (France) – “A” Standard & Poor’s, Partner Re (Switzerland) – “AA-“ Standard & Poor’s, Korean Re, (Korea), – “A-“ Standard & Poor’s, Unity Re (Russia), – “BB-“ Standard & Poor’s, Russian Re (Russia), – “B+“ AM Best, Polish Re (Poland), – “A-“ AM Best and others.

Obligatory reinsurance programs of OJSC «NOVA Ins. Co.» in 2010

| PROPERTY RISKS & CARGO <i>(Incl. C.A.R./E.A.R., business interruption, insurance for machinery breakdown)</i> | |
|---|--|
| REINSURERS | REINSURANCE CAPACITY |
| SCOR (Leader) / France, Paris Partner Re / Switzerland, Zurich Korean Re / Korea, Seoul Unity Re / RF, Moscow | <ul style="list-style-type: none"> PROPERTY RISKS – UAH 55 000 000 per shipment CARGO – UAH 20 000 000 for each carriage |
| ACCIDENT INSURANCE | |
| REINSURERS | REINSURANCE CAPACITY |
| Polish Re / Poland, Warsaw | UAH 3 800 000 per each and any Insured Person |

| ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ | |
|--|---|
| ПЕРЕСТРАХОВЩИК | ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЁМКОСТЬ |
| SCOR / Франция, Париж | Пропорциональная перестраховочная емкость – 1.000.000 долларов США комбинированный единый лимит на одно событие и совокупно 2.000.000 долларов США на год на один договор страхования |
| ТУРИСТИЧЕСКОЕ СТРАХОВАНИЕ | |
| ПЕРЕСТРАХОВЩИК | ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЁМКОСТЬ |
| Русское перестраховочное общество / РФ, Москва | Непропорциональная облигаторная емкость: 50 000 дол. США по одному риску; 370 000 дол. США по одному событию. |
| АВТОТРАНСПОРТНОЕ СТРАХОВАНИЕ | |
| ПЕРЕСТРАХОВЩИК | ПЕРЕСТРАХОВОЧНАЯ ЁМКОСТЬ |
| Юнити Ре / РФ, Москва | Непропорциональная облигаторная емкость: 1 000 000 грн. по одному автомобилю. |

| THIRD PARTY LIABILITY | |
|------------------------------|--|
| REINSURERS | REINSURANCE CAPACITY |
| SCOR / France, Paris | Proportional Reinsurance Capacity – USD 1 000 000 combined single limit per one event and jointly USD 2 000 000 per one insurance policy |
| TRAVEL INSURANCE | |
| REINSURERS | REINSURANCE CAPACITY |
| Russian Re / RF, Moscow | Non-proportional obligatory Capacity: USD 50 000 per each risk USD 370 000 per one event |
| MOTOR RISKS | |
| REINSURERS | REINSURANCE CAPACITY |
| Unity Re / RF, Moscow | Non-proportional obligatory Capacity: 1 000 000 UAH per one car |

- Программа облигаторного перестрахования имущественных рисков и грузов заключена при участии международного страхового и перестраховочного брокера AON Finland Ou (Финляндия).

- The program of obligatory reinsurance of property risks and cargoes was performed with the participation of the international insurance and reinsurance broker AON Finland Ou (Finland).

Лицензии по добровольному страхованию

Серия АВ № 082264 – Страхование от огневых рисков и рисков стихийных явлений

Серия АВ № 082265 – Страхование имущества (кроме железнодорожного, наземного, воздушного, водного транспорта (морского внутреннего и других видов водного транспорта), грузов и багажа (грузобагажа))

Серия АВ № 082266 – Страхование наземного транспорта (кроме железнодорожного)

Серия АВ № 082258 – Страхование водного транспорта (морского внутреннего и других видов водного транспорта)

Серия АВ № 082260 – Страхование грузов (грузобагажа)

Серия АВ № 082245 – Страхование гражданской ответственности владельцев наземного транспорта (включая ответственность перевозчика)

Серия АВ № 429890 – Добровольное страхование железнодорожного транспорта

Серия АВ № 082263 – Страхование ответственности перед третьими лицами (кроме гражданской ответственности владельцев наземного транспорта, ответственности владельцев воздушного транспорта, ответственности владельцев водного транспорта (включая ответственность перевозчика))

Серия АВ № 082268 – Страхование от несчастных случаев

Серия АВ № 082262 – Страхование здоровья на случай болезни

Серия АВ № 082261 – Медицинское страхование (непрерывное страхование здоровья)

Серия АВ № 082256 – Страхование медицинских расходов

Серия АВ № 082259 – Страхование судебных расходов;

Серия АВ № 082267 – Страхование финансовых рисков;

Серия АВ № 082251 – Страхование кредитов (в том числе ответственности заемщика за непогашение кредита)

Licenses for Voluntary Insurance

Series AB # 082264 – Fire insurance and insurance against risks of natural forces.

Series AB # 082265 – Property insurance (except railway, surface, air, water transport (marine internal and other types of water transport), and cargo insurance).

Series AB # 082266 – Insurance of surface transport (except railway transport).

Series AB # 082258 – Insurance of water transport (marine internal and other types of water transport).

Series AB # 082260 – Cargo insurance.

Series AB # 082245 – Insurance of civil liability of surface transport owners (including liability of carrier).

Series AB # 429890 – Voluntary insurance of railway transport.

Series AB # 082263 – Third parties liability insurance (except civil liability of surface transport owners, liability of air transport owners, liability of water transport owners (including liability of carrier)).

Series AB # 082268 – Insurance of personal accidents.

Series AB # 082262 – Health insurance.

Series AB # 082261 – Medical insurance.

Series AB # 082256 – Insurance of medical expenses.

Series AB # 082259 – Insurance of court costs.

Series AB # 082267 – Insurance of financial risks.

Series AB # 082251 – Insurance of credits (including liability of borrower for outstanding loan).

По обязательному страхованию

Серия АВ № 584401 – Страхование гражданско-правовой ответственности владельцев наземных транспортных средств

Серия АВ № 082257 – Личное страхование от несчастных случаев на транспорте

Серия АВ № 082254 – Авиационное страхование гражданской авиации

Серия АВ № 082253 – Личное страхование работников ведомственной (кроме тех, которые работают в структурах и организациях, которые финансируются из Государственного бюджета Украины) и сельской пожарной охраны, а также членов добровольных пожарных дружин (команд)

Серия АВ № 082252 – Страхование гражданской ответственности субъектов хозяйственной деятельности за вред, который может быть причинен пожарами и авариями на объектах повышенной опасности, включая пожаровзрывоопасные объекты и объекты, хозяйственная деятельность на которых может привести к аварии экологического и санитарно-эпидемиологического характера

Серия АВ № 158970 – Страхование гражданской ответственности оператора ядерной установки за ядерный вред, который может быть причинен вследствие ядерного инцидента

Серия АВ № 429918 – Страхование ответственности субъектов по перевозке опасных грузов на случай наступления негативных последствий при перевозке опасных грузов.

Licenses for Mandatory Insurance

Series AB # 584401 – Insurance of civil liability of surface transport owners.

Series AB # 082257 – Personal insurance of traffic accidents.

Series AB # 082254 – Aviation insurance of civil aviation.

Series AB # 082253 – Personal insurance of departmental security employees (except those, who work in structures and organizations, which financed from state budget of Ukraine) and of village fire brigades, as well as members of voluntary fire brigades.

Series AB # 082252 – Insurance of civil liability of business entities for damage, caused by fire and by accidents at high dangerous objects, including fire-hazardous and highly explosive objects and business entities, whose activity may caused ecological and sanitary-hygienic accidents.

Series AB # 158970 – Insurance of civil liability of nuclear facility operator for nuclear damage, caused by nuclear incident.

Series AB # 429918 – Insurance of liability of business entities carrying dangerous cargos in case of negative consequences caused by dangerous cargos transportation.

Основные финансовые показатели

Основные финансовые показатели деятельности приведены по состоянию на 31.12.2010 (тыс.грн.)

| | |
|-------------------|----------|
| Активы компании | 80 397,2 |
| Уставный капитал | 30 000,0 |
| Страховые резервы | 43 156,6 |
| Страховые премии | 71 376,9 |
| Страховые выплаты | 34 259,3 |

Key Financial Data

Key Financial Data OJSC «Insurance Company «NOVA» as at 31.12.2010 (thousand UAH).

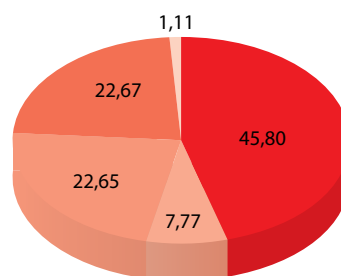
| | |
|--------------------|----------|
| Company's assets | 80 397,2 |
| Authorized Fund | 30 000,0 |
| Insurance reserves | 43 156,6 |
| Insurance premiums | 71 376,9 |
| Claims paid | 34 259,3 |

Структура страхового портфеля

The structure of the insurance portfolio

Страховые платежи

| | |
|--------------------------------|--------|
| Автотранспортное страхование | 45,80% |
| Страхование имущества и грузов | 7,77% |
| Личные виды страхования | 22,65% |
| Обязательные виды страхования | 22,67% |
| Другие виды страхования | 1,11% |

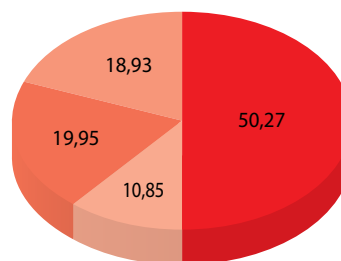


Insurance Premiums

| | |
|--------------------------------|--------|
| Motor Insurance | 45,80% |
| Property and Cargo Insurance | 7,77% |
| Personal and Medical Insurance | 22,65% |
| Obligatory types of Insurance | 22,67% |
| Other types of Insurance | 1,11% |

Страховые выплаты

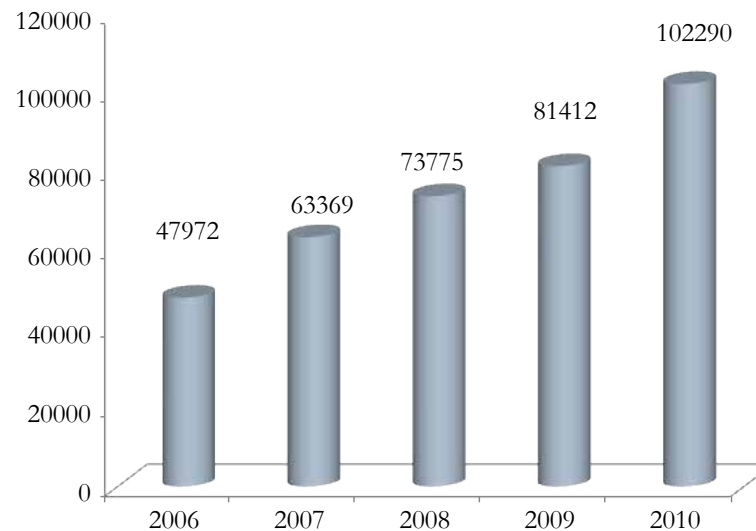
| | |
|--------------------------------|--------|
| Автотранспортное страхование | 50,27% |
| Страхование имущества и грузов | 10,85% |
| Личные виды страхования | 19,95% |
| Обязательные виды страхования | 18,93% |
| Другие виды страхования | 0,00% |



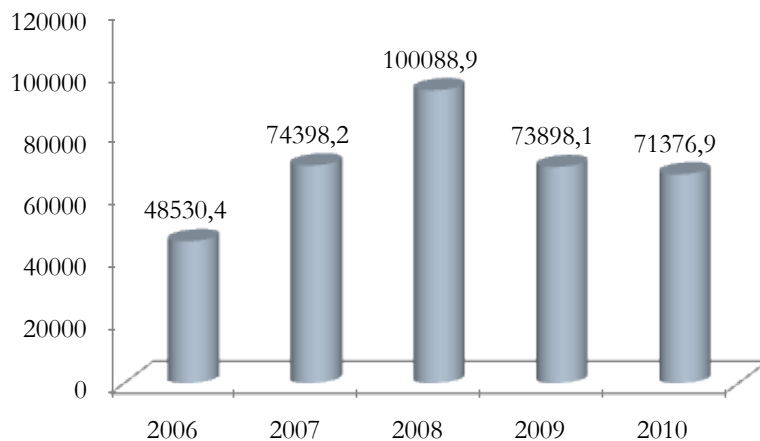
Claims Paid

| | |
|--------------------------------|--------|
| Motor Insurance | 50,27% |
| Property and Cargo Insurance | 10,85% |
| Personal and Medical Insurance | 19,95% |
| Obligatory types of Insurance | 18,93% |
| Other types of Insurance | 0,00% |

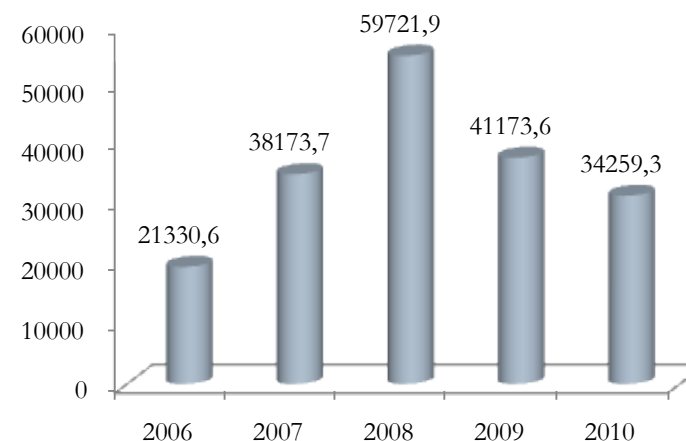
Динамика заключенных договоров, шт. /
Evolution in number of issued policies



Динамика сбора страховых платежей, тыс. грн. /
Evolution of insurance premiums in thousands of UAH



Динамика выплат страховых возмещений, тыс. грн. /
Evolution of insurance claims paid in thousands of UAH



Баланс / Balance

| Актив / Asset | Код строки / Line code | На начало отчетного периода (тыс. грн.) / At the beginning of the accounting period (thsd. UAH) | На конец отчетного периода (тыс. грн.) / At the end of the accounting period (thsd. UAH) |
|---|---------------------------|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| I. Необоротные активы / I. Non-negotiable assets: | | | |
| Нематериальные активы: / <i>Intangible assets:</i> | | | |
| • остаточная стоимость / <i>residual value</i> | 010 | 164,5 | 116,9 |
| • первоначальная стоимость / <i>primary value</i> | 011 | 363,2 | 363,2 |
| • накопленная амортизация / <i>accumulated depreciation</i> | 012 | 198,7 | 246,3 |
| Незавершенное строительство / <i>Incompleted construction</i> | 020 | 189,3 | 189,3 |
| Основные средства: / <i>Fixed assets:</i> | | | |
| • остаточная стоимость / <i>residual value</i> | 030 | 805,7 | 516,6 |
| • первоначальная стоимость / <i>primary value</i> | 031 | 3774,0 | 3741,3 |
| • износ / <i>deterioration</i> | 032 | 2968,3 | 3224,7 |
| Долгосрочные финансовые инвестиции: / <i>Long-term financing investments:</i> | | | |
| • которые рассчитываются по методу участия в капитале других предприятий / <i>calculated by method of capital contribution</i> | 040 | - | - |
| • другие финансовые инвестиции / <i>other financing investments</i> | 045 | 17985,2 | 23794,7 |
| Долгосрочная дебиторская задолженность / <i>Long-term accounts receivable</i> | 050 | - | - |
| Отсроченные налоговые активы / <i>Deferred tax assets</i> | 060 | 24,9 | - |
| Гудвилл / <i>Goodwill</i> | 065 | - | - |
| Прочие необоротные активы / <i>Other Non-negotiable assets</i> | 070 | - | - |
| Всего по разделу I / Total for section I | 080 | 19169,6 | 24617,5 |

Финансовые результаты Financial Results

| | | | |
|---|------------|----------------|----------------|
| II. Оборотные активы / Current assets | | | |
| Запасы: / <i>Supplies:</i> | | | |
| • производственные запасы / <i>productive supplies</i> | 100 | 36,6 | 122,7 |
| • животные на выращивании и откорме / <i>animals for rearing and fattening</i> | 110 | - | - |
| • незавершенное производство / <i>incompleted construction</i> | 120 | - | - |
| • готовая продукция / <i>finished commodity</i> | 130 | - | - |
| • товары / <i>goods</i> | 140 | - | - |
| Векселя полученные / <i>Obtained bills of credit</i> | 150 | - | - |
| Дебиторская задолженность за товары, работы, услуги: / <i>Accounts receivable for goods, works, services:</i> | | | |
| • чистая реализационная стоимость / <i>net realized value</i> | 160 | 8595,9 | 10603,6 |
| • первоначальная стоимость / <i>primary value</i> | 161 | 8595,9 | 10603,6 |
| • резерв сомнительных долгов / <i>dubious debts reserves</i> | 162 | - | - |
| Дебиторская задолженность по расчетам: / <i>Notes payable for accounts:</i> | | | |
| • с бюджетом / <i>with budget</i> | 170 | 25,2 | 4,0 |
| • по выданным авансам / <i>per made advances</i> | 180 | - | - |
| • по начисленным доходам / <i>with charged incomes</i> | 190 | 283,9 | 37,3 |
| • по внутренним расчетам / <i>internal accounts</i> | 200 | - | - |
| Прочая поточная дебиторская задолженность / <i>Other current accounts receivable</i> | 210 | 14069,5 | 10212,8 |
| Текущие финансовые инвестиции / <i>Current financial investments</i> | 220 | - | - |
| Денежные средства и их эквиваленты: / <i>Monetary funds and their equivalents</i> | | | |
| • в национальной валюте / <i>in national currency</i> | 230 | 24597,8 | 19081,6 |
| • в иностранной валюте / <i>in foreign currency</i> | 240 | 12797,7 | 14655,4 |
| Прочие необоротные активы / <i>Other negotiable assets</i> | 250 | - | - |
| Всего по разделу II / Total for section II | 260 | 60406,6 | 54717,4 |
| III. Затраты будущих периодов / Expenses of prospective periods | 270 | 12,4 | 1062,3 |
| Баланс / Balance | 280 | 79588,6 | 80397,2 |

Баланс / Balance

| Пассив / Liability | Код строки / Line code | На начало отчетного периода (тыс. грн.) / At the deging of the accouting period (thsd. UAH) | На конец отчетного периода (тыс. грн.) / At the end of the accouting period (thsd. UAH) |
|---|---------------------------|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| I. Собственный капитал / I. Own capital | | | |
| Уставный капитал / Authorized capital | 300 | 30000,0 | 30000,0 |
| Паевой капитал / Share capital | 310 | - | - |
| Дополнительный вложенный капитал / Additional capital | 320 | - | - |
| Прочий дополнительный капитал / Other Additional capital | 330 | - | - |
| Резервный капитал / Reserve capital | 340 | 458,6 | 458,6 |
| Нераспределенная прибыль (непокрытый убыток) / Retained earnings (revealed loss) | 350 | 257,0 | 4628,3 |
| Неоплаченный капитал / Unpaid capital | 360 | - | - |
| Изъятый капитал / Exempt capital | 370 | - | - |
| Всего по разделу I / Total for section I | 380 | 30715,6 | 35086,9 |
| II. Обеспечение предстоящих затрат и платежей / II. Cover of payments and expenses | | | |
| Обеспечение выплат персоналу / Cover of personnel payments | 400 | - | - |
| Прочее обеспечение / Other covers | 410 | - | 1,3 |
| Страховые резервы / Insurance funds | 415 | 41938,6 | 43156,6 |
| Доля перестраховщиков в страховых резервах / Reinsures interest in insurance funds | 416 | 8135,6 | 6457,0 |
| Целевое финансирование / Direct (target) finansing | 420 | - | - |
| Всего по разделу II / Total for section II | 430 | 33803,0 | 36700,9 |
| III. Долгосрочные обязательства / III. Long-term liabilities | | | |
| Долгосрочные кредиты банков / Long-term bank loans | 440 | - | - |
| Прочие долгосрочные финансовые обязательства / Other long-term financial liabilities | 450 | - | - |

Финансовые результаты Financial Results

| | | | |
|---|-----|---------|---------|
| Отсроченные налоговые обязательства / <i>Deferred tax liabilities</i> | 460 | - | - |
| Прочие долгосрочные обязательства / <i>Other long-term liabilities</i> | 470 | - | - |
| Всего по разделу III / <i>Total for section III</i> | 480 | - | - |
| IV. Текущие обязательства / <i>IV. Current liabilities</i> | | | |
| Краткосрочные кредиты банков / <i>Short-term bank loans</i> | 500 | - | - |
| Текущая задолженность по долгосрочным обязательствам / <i>Current backlog for long-term liabilities</i> | 510 | - | - |
| Векселя выданные / <i>Drawn bills of credit</i> | 520 | - | - |
| Кредиторская задолженность за товары, работы, услуги / <i>Account payable for goods, works, services</i> | 530 | 2482,5 | 2524,9 |
| Текущие обязательства по расчетам: / <i>Current liability for accounts:</i> | | | |
| • по полученным авансам / <i>received advance</i> | 540 | - | - |
| • с бюджетом / <i>budget</i> | 550 | 462,1 | 459,3 |
| • по внебюджетным платежам / <i>off-budget payments</i> | 560 | - | - |
| • по страхованию / <i>insurance</i> | 570 | 41,1 | 61,4 |
| • по оплате / <i>remuneration of labour</i> | 580 | 113,2 | 159,4 |
| • с участниками / <i>participants</i> | 590 | - | - |
| • по внутренним расчетам / <i>internal accounts</i> | 600 | - | - |
| Прочие текущие обязательства / <i>Other current liabilities</i> | 610 | 11971,1 | 5404,4 |
| Всего по разделу IV / <i>Total for section IV</i> | 620 | 15070,0 | 8609,4 |
| V. Доходы будущих периодов / <i>V. Future profit periods</i> | 630 | - | - |
| Баланс / <i>Balance</i> | 640 | 79588,6 | 80397,2 |

Аудиторское заключение

Финансовые результаты деятельности ОАО «Страховая компания «НОВА» подтверждены результатами проверки независимой аудиторской компании ООО «Мила-Аудит», которая осуществляет аудиторскую деятельность на основании Свидетельства Аудиторской палаты Украины о внесении в реестр аудиторских фирм и аудиторов № 1037 от 26 января 2006 года.

По мнению аудитора, в соответствии с Международным стандартом аудита № 700 «Аудиторское заключение о финансовой отчетности», финансовая отчетность Общества базируется на принятой учетной политике Общества и соответствует нормативным требованиям по организации бухгалтерского учета и отчетности в Украине.

Аудитор подтверждает, что финансовые отчеты Общества за 2010 год справедливо и достоверно отражают фактическое финансовое состояние Общества во всех существенных аспектах по состоянию на 31 декабря 2010 года, а также финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств в 2010 г. согласно П(С)БУ, а также Закону Украины «О бухгалтерском учете и финансовой отчетности в Украине».

Финансовая отчетность Общества составлена на основе учетных данных по результатам операций за период с 01.01.10 г. по 31.12.10 г, что подтверждается документами первичного бухгалтерского учета и денежными документами.

Информация в финансовой отчетности Общества раскрыта в полной мере и достоверно отображает реальное состояние финансово-хозяйственной деятельности Общества за 2010 год.

Принятая Обществом система бухгалтерского учета соответствует П(С)БУ и выполняет роль формирования надежного источника информации о финансовом состоянии Общества.

В результате проверки информации, предоставленной Обществом, можно утверждать: финансовая отчетность соответствует установленным требованиям действующего законодательства Украины, принятой учетной политике Общества и достоверно отражает его финансовое состояние на дату составления отчетности. Ошибки в финансовых отчетах не допускались, изменения, связанные с исправлением ошибок, не вносились.

Auditor's report

Financial results of the OJSC “Insurance Company “NOVA” activity have been confirmed by the audit of the independent auditing company LLC “Mila-audit” carrying out audits based on the Certificate of Auditor Chamber of Ukraine on entry to the Register of Objects of Audit Activity № 1037 of 26.01.2006.

In Auditor's opinion, according to International Standard on Auditing 700 “The Auditor's Report on Financial Statements”, financial reporting of the company is based on recognised accounting policies of the company and corresponds to regulatory requirements on accounting procedures and reporting in Ukraine.

The auditor confirms that financial reports of the company for 2010 fairly and truly represent an actual financial condition of the company in all essential aspects as of December, 31st. 2010, and also financial results of its activity and movement of funds in 2010 meet to the requirements of the national provisions (standards) of accountancy, and also to the Law of Ukraine “About accounting and financial reporting in Ukraine”.

The financial reporting of the company is drawn up on the basis of the book-keeping data by results of operations from 01.01.10 till 31.12.10 that is proved by documents of primary accounting and financial documents.

The information in the financial reporting of the company is disclosed to the full extent and authentically represents actual condition of financial and economic activities of the company for 2010.

The accepted accounting system of the company corresponds to the national provisions (standards) of accountancy and carries out a key function in formation of reliable source of information on financial condition of the company.

After checking information provided by the company, the following conclusions can be drawn: the financial reporting corresponds to established requirements of the current legislation of Ukraine and recognised accounting policies of the company, and truly represent its financial condition as of drawing up of the reporting. No mistakes in financial reports have been committed; no changes connected with correction of mistakes have been made.

Центральный офис:

02660, г. Киев, ул. М. Расковой, 11А,
тел.: +38 (044) 496-80-80
e-mail: centre@nova-ua.com

Офисы продаж:

г. Киев: ул. Горького (Антоновича), 25В:

+ 38 (044) 531-13-44, 503-64-64

г. Днепропетровск:

+ 38 (0562) 35-27-00

г. Донецк:

+38 (062) 348-83-64

г. Запорожье:

+ 38 (061) 289-99-75

г. Львов:

+38 (0322) 42-07-84/85

г. Луцк:

+ 38 (0332) 77-05-31

г. Мариуполь:

+38 (0629) 56-03-11

г. Симферополь:

+ 38 (065) 252-29-68

г. Херсон:

+38 (0552) 41-23-21

г. Полтава:

+ 38 (0532) 62-98-19

The Head Office:

Ukraine, 02660, Kiev, M.Raskovoy Str., 11A
phone: +38 (044) 496-80-80
email: centre@nova-ua.com

Other offices:

Kiev: 25B, Gorkogo (Antonovicha) Str.:

+ 38 (044) 531-13-44, 503-64-64

Dnepropetrovsk:

+ 38 (0562) 35-27-00

Donetsk:

+38 (062) 348-83-64

Zaporozhye:

+ 38 (061) 289-99-75

Lvov:

+38 (0322) 42-07-84/85

Lutsk:

+ 38 (0332) 77-05-31

Mariupol:

+38 (0629) 56-03-11

Simferopol:

+ 38 (065) 252-29-68

Kherson:

+38 (0552) 41-23-21

Poltava:

+ 38 (0532) 62-98-19